

Fiche de grammaire N° 10
Les nombres en hébreu - L'Adjectif numéral cardinal
שם המספר - המספר המונה

1°) Généralités

a) L'adjectif cardinal en hébreu peut être masculin ou féminin. De 0 à 10 les nombres se présentent comme suit :

Féminin		Masculin		
forme liée	forme simple	forme liée	forme simple	
אַחַת-	אַחַת	אַחַד-	אַחַד	1
שְׁתֵּי-	שְׁתַּיִם	שְׁנַי-	שְׁנַיִם	2
שְׁלוֹש-	שְׁלוֹשׁ	שְׁלֹשָׁת-	שְׁלוֹשָׁה	3
אַרְבַּע-	אַרְבַּע	אַרְבַּעַת-	אַרְבַּעָה	4
חֲמִש-	חֲמִשׁ	חֲמִשָּׁת-	חֲמִשָּׁה	5
שֵׁש-	שֵׁשׁ	שֵׁשָׁת-	שֵׁשָׁה	6
שִׁבְע-	שִׁבְע	שִׁבְעַת-	שִׁבְעָה	7
שְׁמוֹנָה-	שְׁמוֹנָה	שְׁמוֹנַת-	שְׁמוֹנָה	8
תְּשַׁע-	תְּשַׁע	תְּשַׁעַת-	תְּשַׁעָה	9
עֶשְׂר-	עֶשְׂר	עֶשְׂרַת-	עֶשְׂרָה	10

- Le nombre 1 au masculin : **אַחַד** ou au féminin **אַחַת** s'emploie comme adjectif, et par conséquent, il est placé après le nom.

Une élève : תְּלִמִּידָה **אַחַת**

Un élève : תְּלִמִּיד **אַחַד**

- Le nombre 2 au masculin : **שְׁנַיִם** ou au féminin **שְׁתַּיִם** s'emploie à la forme liée (contractée) lorsqu'un nom le suit :

Deux élèves (féminin) : שְׁתַּיִ תְּלִמִּידוֹת

Deux élèves (masculins) : שְׁנַי תְּלִמִּידִים

b) Contrairement au nom le suffixe **הַסָּמָח** des nombres de 3 à 10 marque le masculin. Les nombres au féminin n'ont pas de suffixe. L'adjectif s'accorde en genre avec le nom :

Cinq garçons : **חֲמִשָּׁה יְלָדִים**

Trois filles : **שְׁלוֹשׁ יְלָדוֹת**

c) Ceux sont les nombres féminins qui servent à compter, énumérer.....

אחת, שתיים, שלוש, ארבע, חמש.....

d) Les nombres de 11 à 19 sont composés de l'unité suivi de la dizaine ; **עֶשְׂרֵה** au féminin et **עֶשְׂרִי** au masculin. On lui juxtaposera l'unité qui se présentera sous la forme liée (voir tableau des unités) et qui s'accordera en genre avec le mot qui suit. Ci-dessous le tableau de 11 à 19.

Féminin	Masculin	
אַחַת-עֶשְׂרֵה יְלָדוֹת	אַחַד-עֶשְׂרִי יְלָדִים	11
שְׁתַּיִם-עֶשְׂרֵה יְלָדוֹת	שְׁנַיִם-עֶשְׂרִי יְלָדִים	12
שְׁלוֹשׁ-עֶשְׂרֵה יְלָדוֹת	שְׁלוֹשָׁה-עֶשְׂרִי יְלָדִים	13
אַרְבַּע-עֶשְׂרֵה יְלָדוֹת	אַרְבַּעַה-עֶשְׂרִי יְלָדִים	14
חֲמֵשׁ-עֶשְׂרֵה יְלָדוֹת	חֲמֵשָׁה-עֶשְׂרִי יְלָדִים	15
שֵׁשׁ-עֶשְׂרֵה יְלָדוֹת	שֵׁשָׁה-עֶשְׂרִי יְלָדִים	16
שִׁבְעַת-עֶשְׂרֵה יְלָדוֹת	שִׁבְעָה-עֶשְׂרִי יְלָדִים	17
שְׁמוֹנֶה-עֶשְׂרֵה יְלָדוֹת	שְׁמוֹנֶה-עֶשְׂרִי יְלָדִים	18
תִּשְׁעַת-עֶשְׂרֵה יְלָדוֹת	תִּשְׁעָה-עֶשְׂרִי יְלָדִים	19

e) A partir de 20 **עֶשְׂרִים**, les unités s'ajouteront aux dizaines et s'accorderont en genre avec le nom. Les dizaines restent invariables.

Les dizaines seront liées aux unités par le ׳ו (conjonction de coordination)

עֶשְׂרִים וְשְׁלוֹשָׁה תַלְמִידִים. 23 élèves (masculin)

עֶשְׂרִים וְשְׁלוֹשׁ תַלְמִידוֹת. 23 élèves (féminin)

f) Les nombres de 2 à 10 peuvent se décliner comme un nom pour désigner une association ou une ressemblance.

שְׁנַיִם : שְׁנַיִנוּ, שְׁנַיְכֶם, שְׁנַיְהֶם. Nous deux, vous deux, etc...
 שְׁתַּיִם : שְׁתַּיִנוּ, שְׁתַּיְכֶן, שְׁתַּיְהֶן.
 שְׁלוֹשָׁה ou שְׁלוֹשׁ : שְׁלֹשָׁתֵנוּ, שְׁלֹשָׁתֵכֶם, שְׁלֹשָׁתֵהֶם...
 אַרְבָּעָה ou אַרְבַּע : אַרְבַּעַתֵנוּ, אַרְבַּעַתֵכֶם, אַרְבַּעַתֵהֶם...

אַנְחֵנוּ שְׁנַיִנוּ מֵאוֹתוֹ הַכֶּפֶר. Nous sommes tous deux du même village.
 שְׁלֹשָׁתֵכֶם, שְׁבוּ כְּאֵן ! Vous trois, asseyez-vous là !

2°) Tableau récapitulatif au féminin.

0*	éfèsse	אַפֶּס
1	ah'ate	אַחַת
2	sh'tayime	שְׁתַּיִם
3	shaloshe	שְׁלוֹשׁ
4	arba	אַרְבַּע
5	h'amèshe	חָמֵשׁ
6	shèshe	שֵׁשׁ
7	shéva	שִׁבְעַ
8	sh'moné	שְׁמוֹנָה
9	téshe	תֵּשַׁע
10	êssère	עָשָׂר
11	ah'ate éssré	אַחַת עָשָׂרָה
12	shtème éssré	שְׁתַּיִם עָשָׂרָה
13	sh'losh éssré	שְׁלוֹשׁ עָשָׂרָה
14	arba éssré	אַרְבַּע עָשָׂרָה
15	h'amèshe éssré	חָמֵשׁ עָשָׂרָה
16	shèshe éssré	שֵׁשׁ עָשָׂרָה

17	sh'va éssré	שְׁבַע עֶשְׂרֵה
18	sh'moné éssré	שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה
19	t'sha éssré	תְּשַׁע עֶשְׂרֵה
20	éssrime	עֶשְׂרִים
21	éssrime ve'ah'ate	עֶשְׂרִים וְאַחַת
22	éssrime ou'shtayime	עֶשְׂרִים וּשְׁתַּיִם
23	éssrime ve'shaloshe	עֶשְׂרִים וְשְׁלוֹשׁ
24	éssrime ve'arba	עֶשְׂרִים וְאַרְבַּע
25	éssrime ve'h'amèshe	עֶשְׂרִים וְחַמֵּשׁ
26	éssrime ve'shèshe	עֶשְׂרִים וְשֵׁשׁ
27	éssrime ve'shéva	עֶשְׂרִים וְשֶׁבַע
28	éssrime ou'shmoné	עֶשְׂרִים וּשְׁמוֹנֶה
29	éssrime vetésha	עֶשְׂרִים וְתֵשַׁע
30	shloshime	שְׁלוֹשִׁים
40	arba'ime	אַרְבָּעִים
50	h'amishime	חַמֵּשִׁים
60	shishime	שִׁשִּׁים
70	shiv'ime	שִׁבְעִים
80	sh'monime	שְׁמוֹנִים
90	tish'ime	תְּשַׁעִים
100	méa	מֵאָה
200	matayime	מֵאתַיִם
300*	sh'loshe méote	שְׁלוֹשׁ מֵאוֹת
400	arba méote	אַרְבַּע מֵאוֹת
500	h'ameshe méote	חַמֵּשׁ מֵאוֹת
600	shèshe méote	שֵׁשׁ מֵאוֹת

700	sh'va méote	שְׁבַע מְאוֹת
800	sh'moné méote	שְׁמוֹנֵה מְאוֹת
900	t'sha méote	תְּשַׁע מְאוֹת
1000	élèfe	אֶלֶף
2000	alpayime	אַלְפַיִם
3000*	shloshète alafime	שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים
4000	arba'ate alafime	אַרְבַּעַת אֲלָפִים
5000	h'améshète alafime	חֲמִשָּׁת אֲלָפִים
6000	shéshète alafime	שֵׁשֶׁת אֲלָפִים
7000	shiv'ate alafime	שִׁבְעַת אֲלָפִים
8000	sh'monate alafime	שְׁמוֹנַת אֲלָפִים
9000	tish'ate alafime	תְּשַׁעַת אֲלָפִים
10 000	assérète alafime	עֶשְׂרֵת אֲלָפִים
11 000*	ah'ade âssare élèfe	אַחַד עָשָׂר אֶלֶף
50 000	h'amishime élèfe	חֲמִשִּׁים אֶלֶף
100 000	méa élèfe	מֵאָה אֶלֶף
250 000	matayime h'amishime élèfe	מְאַתַּיִם חֲמִשִּׁים אֶלֶף
1 000 000	milione	מִלְיוֹן

* Le zéro n'a pas de genre

* A partir de 300 et de 3000, le nombre est à l'état construit.

* A partir de 11.000 on ne marque plus le pluriel des milliers.

- 243 675 = מְאַתַּיִם אַרְבָּעִים וְשְׁלוֹשָׁה אֶלֶף שֵׁשׁ מְאוֹת שְׁבַעִים וְחָמֵשׁ

- 9999 = תְּשַׁעַת אֲלָפִים תְּשַׁע מְאוֹת תְּשַׁעִים וְתֵשַׁע

a) Pour compter les dizaines, on utilise, une seule forme עֶסְרִים , cette forme sert pour les 2 genres.

b) Les centaines s'expriment avec le féminin puisque le mot : "cent" **מֵאָה** est un mot féminin. Le nombre 200 est à la forme duelle : **מֵאֵתַיִם** (matayime)

600 : **שֵׁשׁ מֵאוֹת**

c) Les milliers s'expriment avec le masculin puisque le mot "mille" **אַלְפֵּי** est un mot masculin. Le nombre 2000 est à la forme duelle : **אַלְפַּיִם** (alpayime)

6000 : **שֵׁשׁת אַלְפַּיִם**